

KOMISIJA ZA IZBOR U NAUČNO ZVANJE
VIŠI NAUČNI SARADNIK – ARABIST
U ORIJENTALNOM INSTITUTU U SARAJEVU

VIJEĆU ORIJENTALNOG INSTITUTA U SARAJEVU

Na osnovu člana 29., stav 3. Zakona o naučnoistraživačkoj djelatnosti Kantona Sarajevo i člana 106., stav 3. Statuta Univerziteta u Sarajevu, Vijeće Orijeentalnog instituta u Sarajevu je na 34. (2018.) sjednici održanoj 7. 12. 2018. godine donijelo Odluku kojom je imenovalo Komisiju za izbor u zvanje *viši naučni suradnik* za oblast *Arabistika*, jedan izvršilac, a koju sačinjavaju:

1. Akademik Esad Džuraković, *Arabistika*, redovni član Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, predsjednik;
2. Prof. dr. Munir Mujić, vanredni profesor Filozofskog fakulteta u Sarajevu na oblasti *Arabistika*, član;
3. Dr. Adnan Kadrić, naučni savjetnik na oblasti *Turski jezik i književnost* (Univerzitet u Sarajevu – Orijeentalni institut), član.

Konkurs je objavljen u dnevnom listu *Oslobođenje* 8. 12. 2018. godine i na web stranici Orijeentalnog instituta UNSA. Na konkurs se blagovremeno i sa svom dokumentacijom koju zahtijeva konkurs prijavila samo dr. Dželila Babović, trenutno zaposlena u Orijeentalnom institutu u zvanju *naučni suradnik*.

Nakon razmatranja prijave dr. Dželile Babović, te ostale dokumentacije relevantne za izbor u navedeno zvanje, Komisija podnosi Naučnom vijeću Orijeentalnog instituta u Sarajevu sljedeći

IZVJEŠTAJ

BIOGRAFSKI PODACI

Dr. Dželila Babović rođena je 13. decembra 1975. godine u Sarajevu, gdje je završila srednju školu. Studij na Odsjeku za orijentalistiku Filozofskog fakulteta u Sarajevu završila je 2000. godine, čime je stekla diplomu *profesora arapskog jezika i književnosti i diplomiranog iraniste*.

Godine 2003. upisala se na postdiplomski studij književnohistorijskih nauka na Filozofskom fakultetu u Sarajevu koji je uspješno okončala 20. 20. 2008. godine javnom odbranom magistarskog

rada pod naslovom *Recepcija arapske književnosti u Bosni Hercegovini u periodu 1950.-2005. godine* i time je stekla naučni stepen *magistar književnohistorijskih nauka*. Također na Filozofskom fakultetu UNSA, odbranila je 2013. godine doktorsku disertaciju pod naslovom *Kasida bošnjačkih autora na arapskom jeziku od 16. do 18. stoljeća* i time je stekla naučni stepen *doktor književnohistorijskih nauka*.

Radni odnos je zasnovala u Orijentalnom institutu u Sarajevu, kao pripravnica, 2003. godine, a 2004. godine izabrana je u Orijentalnom institutu u zvanje *stručni saradnik - arabist*. Godine 2008., nakon odbrane magistarskog rada na Filozofskom fakultetu u Sarajevu, izabrana je u zvanje *viši stručni saradnik - arabist*. Potom je, 2013. godine, reizabrana u zvanje *viši stručni saradnik - arabist*. Godine 2014. izabrana je u Orijentalnom institutu u zvanje *naučni saradnik*. U tome zvanju i danas radi u Orijentalnom institutu.

Godine 1998. boravila je u Teheranu na usavršavanju perzijskog jezika; godine 2000. boravila je u Aleksandriji na usavršavanju arapskog jezika a godine 2004. poHADALA je kurs za usavršavanje znanja iz arapskog jezika i kulture u Kairu. U više navrata je boravila u Republici Turskoj (2011., 2016., 2018. godine) radi naučnog istraživanja.

NAUČNI I STRUČNI RAD KANDIDATKINJE

Dr. Dželila Babović objavljuje radove koji potvrđuju njenu konzistentnost u naučnoistraživačkom radu: ona svoje dosadašnje radove posvećuje pretežno arabistici, prvenstveno arapskoj književnosti. Vjerujemo da je korisno ovom prilikom napomenuti da se dr. Dželila Babović bavi naučnim radom u oblasti koja je teška, te su relativno rijetki naučni radnici u našoj zemlji koji se bave tom oblašću i stječu akademska, odnosno naučna zvanja u njoj. Radove kandidatkinje predstaviti ćemo u najkraćem hronološkim slijedom kojim ih je objavljivala.

a) Knjige

1. *Recepcija arapske književnosti u Bosni i Hercegovini u periodu 1950.-2005.* u osnovi je magistarska radnja koju je Dželila Babović objavila kao knjigu, pod istim naslovom, Orijentalni institut, Posebna izdanja XXXV, Sarajevo, 2011., 140 str. ISBN 978-9958-624-32-2.

Knjiga Dželile Babović u osnovi je njena magistarska radnja, s tim što su izvršene neznatne izmjene – u skladu sa zapažanjima Komisije ili same kandidatkinje prilikom odbrane magistarskog rada.

Budući da je taj tekst, sada u formi knjige, predstavljen u izvještaju za prvi izbor kandidatkinje u zvanje *niti stručni saradnik - arabist*, navest ćemo u ovome izvještaju samo neka zapažanja o knjizi.

Nakon što je u svojoj knjizi utvrdila opće kulturnohistorijske okvire za recepciju arapske književnosti u Bosni i Hercegovini, Dželila Babović pažljivo prati prijevodnu književnost u Bosni i Hercegovini u zadanom periodu, zaključujući kako je devedesetih godina 20. vijeka prevođenje iz te književnosti znatno intenzivnije nego u prethodnom periodu. U centralnom dijelu knjige Dželila Babović najprije razmatra prijevode, te kritičku i općenito čitalačku recepciju stare i klasične arapske književnosti.

Moderna arapska književnost, naravno, zauzima posebno mjesto u njenim istraživanjima, pri čemu naglašava činjenicu da se u zemljama arapskog Magreba stvarala i književnost na francuskom jeziku. Sistematizirajući ovu produkciju, kandidatkinja se koristi i uobičajenim kriterijem „regionalne sistematizacije“, izdvajajući arapsku književnost Palestine koja je u okvirima arapske književnosti i poetički samosvojna.

U posljednjem dijelu knjige Dželila Babović je temeljito istražila „službenu recepciju“ arapske književnosti u Bosni i Hercegovini. U tom cilju je ispitala recepciju arapske književnosti u osnovnom i srednjem obrazovanju, te na akademskoj razini – u nastavnim planovima i programima Filozofskog fakulteta i Fakulteta islamskih nauka (ranije: Islamski teološki fakultet).

Općenito, Dž. Babović je na jednome nivou predstavila prijevode iz arapske književnosti u zadanom periodu, a na drugome nivou je istražila „manifestaciju književno-kritičke svijesti, te ocjene i prikaze djela iz arapske književnosti“. Period omeđen naslovom (1950.-2005.) rezultat je polazne hipoteze da su se prevođenje iz arapske književnosti i njena kritička valorizacija intenzivirali osnivanjem Odsjeka za orijentalnu filologiju i Orijentalnog instituta, što je autorica istraživačkim radom verificirala.

Zahvaljujući metodološki valjanom pristupu temi i akribiji kojom je tema istražena, knjiga Dželile Babović je pouzdan uvid u prijevodnu arapsku književnost u Bosni i Hercegovini, u njenu književno-kritičku recepciju i institucionalnu valorizaciju izraženu uvrštavanjem određenih djela u nastavne programe. Njen krajnji zaključak je kako je predstavljanje arapske književnosti u Bosni i Hercegovini općenito nesrazmjerno njenom značaju, te da je izbor iz te književnosti još uvijek „neplanski“, prepušten entuzijazmu i sudu pojedinaca.

2. Nakon izbora u zvanje *naučni suradnik*, dr. Dželila Babović je objavila studiju *Kaside bosanskih pjesnika na arapskom jeziku*, Posebna izdanja LV, Univerzitet u Sarajevu – Orijentalni institut, Sarajevo, 2018., 225 str. ISBN 978-9958-626-42-5.

Studija *Kaside bosanskih pjesnika na arapskom jeziku* predstavlja prošireno i unekoliko izmijenjenu, doradenu verziju doktorske disertacije koju je odbranila 2013. godine na Filozofskom fakultetu u Sarajevu, pod naslovom koji je također u izvjesnoj mjeri izmijenjen a koji smo, izvorno, ranije naveli.

Korpus koji je autorica koristila u izradi ove studije obuhvaća kaside osam bošnjačkih autora (njihova imena i vrijeme u kome su živjeli autorica ja navela već u Uvodu) koji su stvarali u vremenskom rasponu od 16. do 18. vijeka, a živjeli su u različitim dijelovima Osmanskoga carstva. Prema onome što nam je poznato, pjesme iz korpusa nisu bile do sada naučno obrađivane i predstavljene javnosti. One nisu ni javno publicirane već se nalaze kao rukopisi u Nacionalnoj biblioteci (Millet Genel Kütüphanesi) i u biblioteci Sulejmaniji (Sulejmaniye Yazma Eser Kütüphanesi) u Istanbulu.

Pjesme su napisane na klasičnom arapskom jeziku i s obzirom na činjenicu da su stare više stotina godina, te da najznačajnijim dijelom pripadaju sufijskoj poeziji, razumljivo je da se autorica suočavala s problemima koji su očekivani u obradi ovakvog korpusa, a to su, prije svega, relativno teška prohodnost kroz klasični tekst zbog samog jezika, a djelomično i zbog toga što je sufijska poezija inače „hermetizirana“ obilnom upotrebom naročitog poetskog „instrumentarija“ sadržanog u obilju simbola i sasvim specifičnih termina.

Već i samo identificiranje ovoga korpusa predstavlja vrijednost po sebi, jer je to značajan prilog inventarisanju bošnjačke baštine na orijentalnim jezicima – procesu koji, očigledno, još nije okončan. Djelove korpusa je autorica Dželilović prevela, ali i neprevedeni dio bit će shvatljiviji nakon njene interpretacije i valorizacije. No, kandidatkinja se nije zadržala samo na nivou filološke deskripcije korpusa – to čak i nije u centru njene pažnje – već je zadani korpus zahvatila književno-historijskom i književno-kritičkom metodom, a to je, sa stanovišta nauke, pristup baštini na orijentalnim jezicima koji je relativno deficitaran u našoj orijentalistici.

Ova knjiga predstavlja značajan doprinos orijentološkim studijama u više aspekata. Prije svega, njen značaj je u tome što je autorica predstavila javnosti korpus pjesama koje su napisali bosanski pjesnici na arapskom jeziku a koje do sada nisu bile poznate našoj javnosti – prema onome što je nama dostupno. Time je inventar književne baštine na orijentalnim jezicima značajno obogaćen;

čitav jedan korpus (osam pjesnika) izveden je iz arhivskoga mulka u javni prostor, i to u kompetentnoj naučnoj artikulaciji.

S obzirom na navedenu činjenicu o tome da se korpus prvi put predstavlja javnosti, smatramo da studija ima nužni filološki aspekt i značaj, što znači da je i filološka metoda u studiji bila potrebna u određenom obimu, iako se autorica na više mjesta ograđivala od dominantne upotrebe filološke metode reducirane na njen dosadašnji izrazito pozitivistički aspekt. To iskoračenje iz filološkog pozitivizma u proučavanju bošnjačke baštine na orijentalnim jezicima smatramo posebno vrijednim.

Pristup Dželile Babović zadanome korpusu je eminentno književnohistorijski, ali je povremeno i poetološki u onome smislu u kome književnohistorijski pristup podrazumijeva vrednovanje na osnovama poetičkog „prilagođavanja“ tradiciji, ili otimanja podražavalaštvu i epigoniji. Drugim riječima, autorica ne pristaje na vrijednosno neutralnu filološku deskripciju već se, opravdano, priklanja književnohistorijskom vrednovanju. To je novo iskoračenje iz predominantnog pozitivističkog predstavljanja baštine na orijentalnim jezicima.

Dr. Dželila Babović je uradila studiju zahvaćajući svoj korpus i književno-kritički, čime se studija – uz njen književnohistorijski aspekt – čini posebno važnim naučnoistraživačkim tekstom kojeg dinamiziraju interpretacija i vrednovanje koje prati nužno obrazlaganje.

Zahvaljujući navedenim metodološkim pristupima, disertacija nameće zaključak o orijentalno-islamskoj književnosti kao izrazito nadnacionalnom književno-historijskom i poetološkom sistemu u kome „etno-etniteti“ participiraju s prilično skromnim posebnostima u značenju poetičkog razmicanja granica poetičkog iskustva.

Najzad, ova studija – zbog svoga otpora filološkoj metodi kao poetički i estetički neutralnoj, pretežno deskriptivnoj – daje doprinos onim pristupima historiji književnosti na orijentalnim jezicima koji na nastoje tu povijest prevrednovati, izvesti je iz statusa filoloških antikviteta i uvesti je u živi sistem vrijednosti.

3. /U saradnji s Medžidom Mašić/ *Katalog arapskih, turskih i bosanskih rukopisa Muzjeja Hercegovine Mostar*, Muzej Hercegovine Mostar i Orijentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2017., 187 str. ISSN 978-9958-645-10-5.

U skladu s ustaljenom praksom kataloške obrade rukopisa, u ovom djelu su rukopisi klasificirani prema jezicima, a u okviru svakog jezika raspoređeni su po tematici također uobičajenoj u izradi kataloga ove vrste, hronološkim slijedom nastanka pojedinih djela. Svi rukopisi iz ove zbirke, odnosno kataloga, zajedno s imenima njihovih vlasnika i prepisivača, svjedoče o relativno velikoj uključenosti bošnjačkih autora u najviše naučne i kulturalne tokove Osmanskoga carstva. Time je dat još jedan značaj prilog činjenici da je riječ o jednome jedinstvenom kulturalnom univerzumu u klasičnom razdoblju orijentalno-islamske kulture.

b) *Ostali objavljeni radovi*

- *Radovi do izbora u zvanje naučni saradnik:*

1. „Recepcija *Hišadu i jedne noći* u Bosni i Hercegovini“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 55, Orijentalni institut, Sarajevo, 2006, str. 267.-277. . (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=30705a48-4f8a-48ac-b2d6-fdec6d0d4236&articleId=44560681-4f42-4c94-9d80-e76846ba26b2>)

2. „Recepcija književnoestetskih vrijednosti Kur'ana u savremenoj bosanskohercegovačkoj književnoj kritici“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 59, Orijentalni institut, Sarajevo, 2010., str. 59.-74. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=d0181e8e-8498-428f-9917-966ccd72384d&articleId=0b272cf1-4668-4599-9e35-b3b871b31ea2>)

3. „Proučavanje kulturne baštine Bošnjaka na arapskom jeziku“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 60, Orijentalni institut, Sarajevo, 2011., str. 81-92. EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=87d44b56-da8e-4f75-8cb2-a7138a6549f0&articleId=63ccb50a-6e49-4ef7-a828-cf08ab7b58b4e>)

4. „Prilog vrednovanju poetskog stvaralaštva Bošnjaka na arapskom jeziku: Poema o ahlaku Ahmeda Hatema Bjelopoljača“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 62, Orijentalni institut, Sarajevo, 2013., str. 63-74. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=b6ef29bd-a69a-405e-9f37-28ec9e2efb04&articleId=5bfb8336-754e-4713-9980-43a90105c013>)

Svi ovi radovi posvećeni su istraživanju arapske književnosti ili bošnjačke baštine na arapskom jeziku, što svjedoči o istraživačkoj dosljednosti i kompetentnosti autorice Dželile Babović.

- *Radovi objavljeni nakon izbora u zvanje naučni suradnik*

1. „Religijsko motivi i simboli u nekim arapskim kasidama bošnjačkih autora“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 63, Orijentalni institut u Sarajevu, 2014., str.133.-153. ISSN 0555-1153.

U ovome radu autorica se bavi osnovnim motivima i simbolima u kasidama bošnjačkih pjesnika na arapskom jeziku. Motivi koje Babović ovdje razmatra značajan su dio sveukupne simbolike i motivike orijentalno-islamske književnosti koji djeluju kao kohezivni faktori u poetičkom jedinstvu toga književnog univerzuma.

2. „History of Reception of Arabic Literature in Bosnia and Herzegovina“, *Proceedings of International Symposium on Arab-Balkan Relations. Held by Forum for Arab&International Relations*, Doha 19.-20. November 2014., Edited by Muhamed Mufaku_Arnaut, pp. 97.-114.

U ovome radu Dželila Babović elaborira temu kojom se i ranije bavila u različitim aspektima i prilikama a to je recepcija arapske književnosti u Bosni i Hercegovini. Ova tema se na simpoziju pokazala vrlo zanimljivo za arapski naučnički i čitački auditorij.

3. „Hercegovački autori šerhova kao čuvari orijentalno-islamske književne baštine“, *Zbornik radova s naučnog skupa Hercegovački naučnici/znanstvenici i tradicija istraživanja u Hercegovini*, Mostar, 2016., str. 487.-498.

Dželila Babović i u ovome radu uočava jednu vrlo važnu metodološku potrebu u izučavanju bošnjačke baštine na orijentalnim jezicima a koja – metodologija – do sada je bila u značajnoj mjeri deficitarna iako je izuzetno dragocjena za valjanju valorizaciju te baštine. Naime, u klasičnome razdoblju, u Osmanskom carstvu, ona pronalazi značajan broj komentara (šarh) iz različitih oblasti znanosti i književnosti a čiji autori su porijeklom iz Hercegovine. Time autorica daje doprinos nedovoljno obrazloženoj činjenici o toj kulturi kao jedinstvenom univerzumu uprkos tome što su je stvarali pripadnici brojnih, različitih nacija.

4. „Digitalna pohrana kulturnohistorijskog blaga Bosne i Hercegovine“: rukopisne zbirke“, *Bosniaca*, časopis Nacionalne i univerzitetske biblioteke Bosne i Hercegovine, Vol. 21, br. 21, Sarajevo, 2016., str. 59.-68. ISSN 1512-5033.

Autorica Babović obrazlaže koliko je značajno raditi na digitalnoj pohrani i zaštiti rukopisa iz oblasti opće i kulturne historije, kulturnog naslijeđa općenito. Kao snažan, autorica navodi tragičnu činjenicu o spaljivanju cjelokupnog fonda Orijeentalnog instituta u Sarajevu u vrijeme agresije na BiH (1992.godine).

5. /U saradnji s Medžidom Mašić/, „Orijeentalni rukopisi franjevačkog samostana Petričevac“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 66., Orijeentalni institut, Sarajevo, 2017., str. 263.-288. ISSN 0555-1153.

U ovome radu je predstavljena do sada nepoznata zbirka rukopisa na arapskog, turskom i perzijskom jeziku a koja se nalazi u franjevačkom samostanu Petričevac u Banjoj Luci. Radi se o deset rukopisa: dva primjerka Kur'ana, te rukopisi iz oblasti kur'anskih i hadiskih znanosti, raznih zakonskih rješenja, komentara i djela iz lijepe književnosti.

6. /U saradnji s Berinom Bajrićem/, „Poetizacija islamske tradicije u kasidama Hasana Bošnjaka“, *Prilozi za orijentalnu filologiju* br. 66., Orijeentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2017., str. 153.-178. ISSN 0555-1153.

Autor Hasan Bošnjak (17. vijek) pripada plejadi bošnjačkih autora u oblasti starije bošnjačke književnosti na orijentalnim jezicima. Poznat je prije svega po djelima iz oblasti hadiske nauke, ali je ostavio i značajan broj prozanih zapisa i poezije na arapskom jeziku. U ovome radu Babović predstavlja kaside iz njegova poetskog zbornika – divana – obrazlažući njihove književnoinjektivne vrijednosti. Autorica analizira djela u skladu s poetikom vremena u kome su pjesme nastale, što znači da koristi estetičke, književnohistorijske, etičke, moralno-didaktičke i religijske kriterije, a sve to čini zaista obuhvatan i kompetentan pristup za valorizaciju poetskog stvaralaštva ovoga autora.

c) *Stručni prikaz*

Dr. Dželila Babović je objavila je više stručnih prikaza u referentnim časopisima a odnose se na recentna djela iz oblasti arabistike. Oni nisu samo deskriptivni već su u značajnoj mjeri i vrijednosti – u skladu sa zahtjevima referentnog časopisa u kome su objavljeni.

1. „Proceedings of the International Symposium on Islamic Civilisation in the Balkans“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 52-53, Orijeentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2004, str. 388-390. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost:

<http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=de67a5b2-3c9a-4af9-94f1-1a94539e8323&articleId=3abe8da3-4045-4841-b95b-dd1407c9391d>

2. „Esad Duraković: Prolegomena za historiju književnosti orijentalno-islamskoga kruga“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 54, Orijentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2005, str. 248-249. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=e014eac9-8892-4f4c-b87b-69620acd24d7&articleId=bd9f6732-cc10-4d1c-b7f1-9d6983b9860>)

3. „Mustafa Jahić: Arapska gramatika u djelu *al-Fawā'id al 'abdiyya* Mustafe Ejubovića“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 56, Orijentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2007, str. 211-214. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=5cf77bd8-ec69-4c41-a9c8-366e71d61923&articleId=f9788864-4cbc-4db5-b221-1131eebab388>)

4. „Esad Duraković: Orijentologija – Univerzum sakralnoga teksta“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 56, Orijentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2007, str. 205-210. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=5cf77bd8-ec69-4c41-a9c8-366e71d61923&articleId=f9788864-4cbc-4db5-b221-1131eebab388>)

5. „Ahmed Smajlović: Filozofija orijentalistike i njen utjecaj na savremenu arapsku književnost“, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 62, Orijentalni institut, Sarajevo, 2013, str. 259-261. (Časopis je u bazi podataka CEEOL i EBSCOhost: <http://www.ceeol.org/aspx/issuedetails.aspx?issueid=b6ef29bd-a69a-405e-9f37-28ec9e2efb04&articleId=11f53650-80a5-48ee-8b07-1db95b0e7e09>)

6. “Prilozi za orijentalnu filologiju 63/2013”, *Anali GHB*, XXXVI, Sarajevo, 2014., str. 240.-244. ISSN 0350-1418.

7. “Berin Bajrić, Stihovima ka sjedinjenju: Tahmis Abdullaha Salahuddina Uššakija Bošnjaka na al-Busirijevu poemu Qasida al-Burda”, *Anali GHB*, XXXV, Sarajevo, 2015., str. 250.-252. ISSN 0350-1418.

8. “Esad Duraković, Klasično pjesništvo na arapskom, perzijskom i turskom jeziku. Poetološki pristup”, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, br. 67., Orijentalni institut u Sarajevu, Sarajevo, 2018., str. 401.-405.

d) *Učelice na naučnim skupovima, simpozijima i okruglim stolovima*

Dr. Dželila Babović je učestvovala na jedanaest međunarodnih i domaćih simpozija/konferencija.

e) *Naučnoistraživački projekti*

Dr. Dželila Babović je voditeljica dva naučnoistraživačka projekta:

- *Kulturna povijest Bosne u osmanskom periodu: Teorijsko-metodološke implikacije digitalne katalogizacije rukopisa bosanskih autora na orijentalnim jezicima u jedinstvenoj bazi podataka*, Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke – 2015.
- *Bogatstvo kulturnih različitosti BiH. Univerzalne i nadnacionalne vrijednosti poezije Bošnjaka na arapskom jeziku*, Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo – 2018.

PRIJEDLOG

Na osnovu navedenog, Komisija smatra da dr. Dželila Babović ispunjava sve uslove predviđene *Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, Statuta Univerziteta u Sarajevu* i *Pravila Orijentalnog instituta u Sarajevu* za izbor u više naučno zvanje.

Stoga, u svojstvu članova Komisije koju je imenovao Naučno vijeće Orijentalnog instituta u Sarajevu, sa zadovoljstvom predlažemo da se dr. Dželila Babović izabere u zvanje *viši naučni saradnik* za oblast *Arabistika*.

Sarajevo, 14. 1. 2019.

KOMISIJA


Akademik Esad Duraković, predsjednik


Prof. dr. Munir Mujić,

vanredni profesor Filozofskog fakulteta u Sarajevu, član


Dr. Adnan Kadrić, naučni savjetnik Orijentalnog instituta, član